

Le Festival Tons voisins est organisé par



L'association Polyèdres est soutenue par



Structures partenaires



Partenaires medias



Partenaires privés



www.tons-voisins.com
www.polyedres.org
www.sn-albi.fr

Une publication de la Scène Nationale d'ALBI-Tarn et de Polyèdres Tons Voisins. Numéros de licence SN ALBI-Tarn : 1-R-21-7410, 1-R-21-7411, 1-R-21-7412, 2-R-21-7406, 3-2-R-21-7407 Rédaction : Denis Pascal, Création graphique : Atelier 25 Impression : Escourbiac, Tirage : 10 000 ex.

SOUTENEZ TONS VOISINS

17^e Édition — Ravel et son temps

L'association *Polyèdres Tons Voisins* a pour objet de rapprocher le public, dans toute sa diversité sociale et géographique, des acteurs de la scène culturelle nationale ou internationale (musicale, théâtrale, chorégraphique ou cinématographique), en organisant des rencontres sous des formes diverses (concerts, conférences ou autres) animées par des personnalités reconnues, et fondées sur l'échange et la proximité.

Polyèdres Tons Voisins est une association Loi 1901 reconnue d'intérêt général par la Direction Générale des Impôts, habilitée à recevoir des dons qui ouvrent droit aux réductions d'impôts prévues par les articles 200 et 238 Bis du code général des impôts. L'association *Polyèdres Tons Voisins* est soutenue par la Ville d'Albi, en partenariat avec la Scène Nationale d'ALBI-Tarn, et autres soutiens publics et privés, organise le Festival Tons Voisins, Rencontres Internationales de Musique de Chambre.

Adhérer à l'Association Polyèdres Tons Voisins
verser un chèque à l'ordre de « Association Polyèdres Tons Voisins ». À retourner chez Florence Fabre, 4 rue Dordogne 81000 Albi

Bulletin d'adhésion

1 bulletin par adhérent

Nom Prénom

Adresse

Ville

Code postal

Tél E-mail

Formules	Montant
Membre adhérent	20 €
Adhérent donateur	> 20 euros ____ €

* Un reçu fiscal sera adressé pour un montant versé supérieur à la cotisation de 20 € Le soutien des adhérents par les dons est plus que jamais essentiel pour cette nouvelle édition de notre festival en cette période difficile.

date et signature :

Contact : Polyèdres Tons Voisins,
Denis Pascal, Directeur artistique
Jean-Marie Milone, Président,
polyedres.tonsvoisins81@gmail.com
06 70 72 94 94

INFORMATIONS PRATIQUES

Renseignements et réservations

Scène Nationale d'ALBI-Tarn
Billetterie, Hall du Grand Théâtre
Place de l'amitié entre les Peuples,
81000 Albi

Horaires d'ouverture :
du mardi au samedi 13h-18h30
05 63 38 55 56 / accueil@sn-albi.fr

Vous pouvez également acheter vos places
en ligne : www.sn-albi.fr

Durant toute la durée du festival,
vous pourrez acheter vos billets à l'accueil
des différents lieux de représentation
(dans la limite des places disponibles).

Retrouvez le festival sur les réseaux sociaux !

Facebook @tonsvoisins
 Twitter @Tons_Voisins
 Instagram @festivaltonsvoisins

TARIFS

	Normal	Abonnés SNA	Adhérents Polyèdres	Mini*
OFF 6 juin 21h Église de Dénat		15€		10€
QUATUOR EBÈNE 10 juin 20h30 SN ALBI-Tarn	25 €		18 €	14 €
Concerts à l'unité (1)	25 €	18 €	14 €	10 €
Pass 11 concerts hors concert du 10 juin 20h30 SN ALBI-Tarn	220 €	143 €	88 €	55 €

*Mini : 15 /18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, bénéficiaires des minimas sociaux, détenteurs d'une carte d'invalidité.
- 15 ans : Gratuit (sauf concert du 10 juin 20h30, SN ALBI-Tarn)

LE MOT DE LA VILLE

Albi, ville de patrimoine, d'art et de culture est toujours aussi fière d'accueillir son festival Tons Voisins en ouverture de la saison estivale.

La musique classique est ainsi une nouvelle fois mise à l'honneur à destination d'un large public, sans oublier les petits Albigeois de nos écoles qui pourront assister à un concert au Théâtre des Lices.

La programmation particulièrement riche de Tons Voisins vient compléter une offre culturelle déjà bien fournie témoignant de la diversité des événements proposés sur notre territoire et confirmant le positionnement d'Albi comme une ville qui aime la culture pour tous.

Un grand merci à Denis Pascal, directeur artistique du Festival, à Nathalie Besançon, directrice de la Scène Nationale d'ALBI-Tarn et aux membres de l'association Polyèdres Tons Voisins pour leur mobilisation et leur travail remarquable dans la durée !

Bon festival à toutes et à tous,

Stéphanie Guiraud-Chaumeil,
Maire d'Albi
Présidente de la Communauté
d'Agglomération de l'Albigeois

LE MOT DU FESTIVAL

Le Musée Toulouse Lautrec est mis à l'honneur à Albi pour fêter la constitution de sa collection. Les Tons Voisins, qui eux aussi parlent des couleurs, ont la vocation de rapprocher les arts. Nous avons donc décidé de célébrer ce monde d'hier où se sont côtoyés les plus grands peintres, poètes, écrivains, danseurs et musiciens qui ont marqué à jamais l'histoire de notre civilisation. Ce monde rêvé c'est la période que traverse Maurice Ravel dont la musique nous séduit plus que jamais par sa perfection, sa sensualité et l'évocation sublime des cycles de l'homme et de la nature.

Maurice Ravel abolit les frontières, dans un temps politique extraordinairement violent, il défendra toutes les nouvelles musiques émergentes européennes, ainsi que celle des minorités ethniques extra-européennes.

Bienvenus à cette 17^e édition rendue possible grâce à nos partenaires historiques, La Ville d'Albi, la Scène Nationale d'ALBI-Tarn, la Région Occitanie, le Département du Tarn et les autres partenaires privés, qui cette année encore, soutiennent cette aventure musicale à Albi : CIC, SPEDIDAM, Résidence Les Mimosas... et les adhérents de l'association Polyèdres Tons Voisins.

Denis Pascal,
Directeur artistique du festival

Tons Voisins : le beau nom de ce festival ancré dans le calendrier des événements de la Ville d'Albi porte en lui plusieurs promesses.

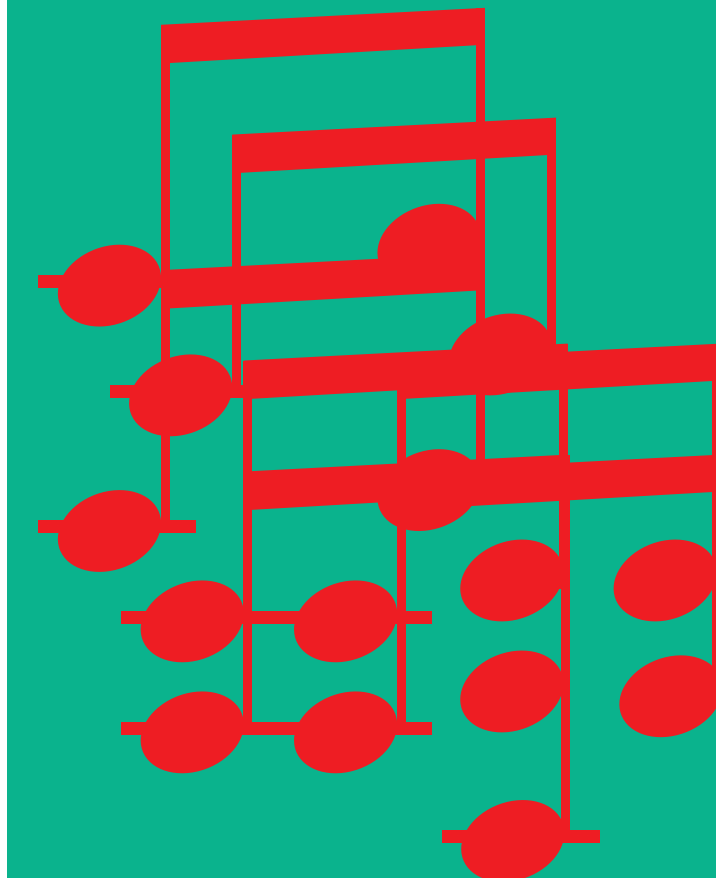
Des rencontres conçues en voisinage intime et singulier entre les arts et le public, un temps fort où les concerts font résonner les écrans du patrimoine majeur de la Ville – du Théâtre des Lices au Palais de la Berbie en passant par le Grand Théâtre – autant d'occasions d'écouter aujourd'hui des partitions d'hier qui font toujours sens.

Tons Voisins nous rassemble, petits et grands, autour de figures majeures de compositeurs, artistes impliqués dans leur temps et qui ont toute leur place dans les temps d'aujourd'hui !

Nathalie Besançon,
Directrice de la Scène Nationale d'ALBI-Tarn

6-10 JUIN
2023

17^e RENCONTRES
INTERNATIONALES
DE MUSIQUE
DE CHAMBRE



FESTIVAL
ALBI

RAVEL
ET SON TEMPS

TONS
VOISINS



mardi 6 juin

21h FESTIVAL OFF

GASPARD DE LA NUIT

Église Labastide-Débat

CLAUDE DEBUSSY

Première Rhapsodie pour clarinette et piano

Et la lune descend sur le temple qui fut (extrait Images pour piano Livre II)

ERIK SATIE

Prélude Le fils des étoiles

Deux Gymnopédies

Deux Gnossiennes

MAURICE RAVEL

Ondine (extrait de Gaspard de la nuit)

Pavane pour une infante défunte pour violoncelle et piano

Pièce en forme de Habanera pour violoncelle et piano

JEAN WIÉNER

Largo pour violoncelle et piano

GABRIEL FAURÉ

Sicilienne Op. 78 pour violoncelle et piano

Romance Op. 69 pour violoncelle et piano

En sourdine Op. 58 n°2 pour violoncelle et piano

Poème d'un jour Op. 21 n°2 pour violoncelle et piano

Élégie Op. 24 pour violoncelle et piano

Violoncelle : Marie-Paule Milone

Piano : Denis Pascal

Clarinette : Jérôme Comte

mercredi 7 juin

14h30 RÉPÉTITION GÉNÉRALE RÉSERVÉE AUX ÉTUDIANTS

L'HISTOIRE DU SOLDAT

Théâtre des Lices, Albi

Présentation Tristan Labouret

IGOR STRAVINSKY

L'Histoire du soldat

Ensemble Opus Contemporain

Direction : Jérôme Comte

Récitant : Renan Carteaux

18h

PETROUCHKA

Théâtre des Lices, Albi

IGOR STRAVINSKY

L'Oiseau de feu

MAURICE RAVEL

Sonatine : Modéré, Mouvement de menuet, Animé

EDVARD GRIEG

Lyric Pieces Op. 43

IGOR STRAVINSKY

Trois Mouvements de Petrouchka : Danse Russe, Chez Pétrouchka, La semaine grasse

Piano : Andrey Gugnin

21h

CONCERTO

Théâtre des Lices, Albi

Présentation Tristan Labouret
Marie-Christine Barrault, récitante

MAURICE RAVEL

Tombeau de couperin : Prélude, Fugue, Menuet, Rigaudon (arr. pour quintette à vent)

Flûte : Nina Pollet,

Clarinette : Joë Christophe

Hautbois : Gabriel Pidoux

Basson : Théo Sarazin

Cor : Felix Roth

MAURICE RAVEL

Sonate pour violon et violoncelle :

Très vif, Lent, Vif avec entrain

Violoncelle : Raphaël Pidoux

Violon : Éric Lacrouts

MAURICE RAVEL

Introduction et Allegro

Harpe : Sylvain Blassel

Flûte : Nina Pollet

Clarinette : Joë Christophe

Violon : Charlotte Juillard

Violon : Alexandre Pascal

Alto : Grégoire Vecchioni

Violoncelle : Raphaël Pidoux

MAURICE RAVEL

Concerto en sol : Allegramente,

Adagio assai, Presto

Direction : Jérôme Comte

Piano : Denis Pascal

Orchestre des musiciens du festival

18h

MUSES OUBLIÉES 1

Hôtel de Gorsse, Albi

Présentation Héloïse Luzzati

MEL BONIS

Femmes de légende : Phoebé, Desdémona, Viviane, Mélisande,

ÉLISABETH JACQUET

DE LA GUERRE

Sélection de pièces pour clavecin :

Gavotte, Rigaudon I, Rigaudon II,

Menuet, Rondeau

LILI BOULANGER

Trois Morceaux pour piano :

D'un vieux jardin,

D'un jardin clair, Cortège

MAURICE RAVEL

Prélude à Jeanne Leleu

Piano : Antonio Oyarzabal

JEANNE LELEU

Quatuor pour piano et cordes, très lent-vif, lent, allegro

Violon : Alexandre Pascal

Alto : Léa Hennino

Violoncelle : Héloïse Luzzati

Piano : Célia Oneto Bensaid

21h

SHÉHÉRAZADE

Théâtre des Lices, Albi

Présentation Tristan Labouret

MAURICE RAVEL

Shéhérazade : Asie, L'indifférent

MEL BONIS

Élève-toi mon âme

Soir

MAURICE RAVEL

Chansons madécasses :

Nahandove, Aoua, Il est doux

Soprano : Marie-Laure Garnier

Piano : Célia Oneto-Bensaid

Violoncelle : Héloïse Luzzati

Violon : Alexandre Pascal

Flûte : Nina Pollet

CLÉLYA ABRAHAM

QUARTET

La Source

Piano, voix, compositions :

Clélya Abraham

Guitare électrique : Antonin

Fresson

Contrebasse : Samuel F'hima

Batterie : Laurent-Emmanuel

Bertholo

vendredi 9 juin

15h

MUSES OUBLIÉES 2

Les Mimosas, Albi

Présentation Héloïse Luzzati

RITA STROHL

Quatuor avec piano, andante-allegro con moto, andante, scherzo, thème et variation

Violoncelle : Héloïse Luzzati

Violon : Alexandre Pascal

Piano : Célia Oneto Bensaid

Alto : Léa Hennino

CÉCILE CHAMINADE

Automne. Étude de concert Op. 35 n°2

EMILIANA DE ZUBELDÍA

Esquisses d'une après midi

basque, Vers le bois,

L'écho dans la montagne,

Sous le vieux roble, La petite

fleur solitaire, Un souvenir

d'Usandizaga, - Au bord du

ruisseau, Retour à la maison

GERMAINE TAILLEFERRE

2 Pièces : Larghetto, Valse Lente

VÍTĚZSLAVA KAPRÁLOVÁ

April Preludes Op. 13 : Allegro

ma non troppo, Andante,

Andante semplice, Vivo

Piano : Antonio Oyarzabal

17h GRATUIT

CARTE BLANCHE

Hôtel Reynès, Albi

Harpe : Sylvain Blassel

18h

TRIO ET QUATUOR

Théâtre des Lices, Albi

Présentation Tristan Labouret

MAURICE RAVEL

Trio pour piano, violon et violoncelle : Modéré, Pantoum, Passacaille, Final

Violon : Alexandre Pascal

Violoncelle : Aurélien Pascal

Piano : Denis Pascal

PHILIPPE HUREL

En spirale, clarinette solo

Clarinette : Jérôme Comte

CLAUDE DEBUSSY

Quatuor : Animé et très décidé, Assez vif et bien rythmé, Andantino, doucement expressif,

Très modéré - Très mouvementé

Quatuor Voce

Violon : Sarah Dayan,

Violon : Cécile Roubin

Alto : Guillaume Becker

Violoncelle : Lydia Shelley

21h

ESCALES

Palais de la Berbie, Albi

Présentation Tristan Labouret

MAURICE RAVEL

Boléro (arr. pour quatre violoncelles)

Violoncelles : Raphaël Pidoux,

Marie-Paule Milone, Lydia

Shelley, Aurélien Pascal

JACQUES IBERT

Chanson de la mort

de Don Quichotte

MAURICE RAVEL

Chanson des cueilleuses

de lentisques (extrait des Cinq

mélodies populaires grecques)

Baryton : Romain Dayez

Piano : Timothée Hudrisier

MAURICE RAVEL

Tzigane (arr. Sylvain Blassel)

Violon : Éric Lacrouts

Alto : Grégoire Vecchioni

Violoncelle : Marie-Paule Milone

Flûte : Nina Pollet

Clarinette : Jérôme Comte

Harpe : Sylvain Blassel

SERGUEÏ RACHMANINOV

Romance op.14 n°11

- Spring Water

MAURICE RAVEL

Deux chansons Hébraïques :

Énigme éternelle, Kaddish

GEORGE GERSHWIN

Deux extraits de Porgy

and Bess : Summertime,

My man's gone now

Soprano : Marie Laure Garnier

Piano : Denis Pascal

JACQUES IBERT

Escalles - Rome Palerme

(arr. David Walter)

Orchestre des musiciens

du festival

RICHARD STRAUSS

Métamorphoses

Violons : Cécile Roubin,

Anne Gravoïn, Éric Lacrouts,

Sarah Dayan, Boris Blanco,

Charlotte Juillard

Altos : Guillaume Becker,

Grégoire Vecchioni, Léa Hennino

Violoncelles : Aurélien Pascal,

Lydia Shelley, Marie-Paule Milone

Contrebasse : Kevin Garçon

14h30

RAVEL ET LA SOCIÉTÉ DE MUSIQUE INDÉPENDANTE

Hôtel de Gorsse

MAURICE RAVEL

Suite Daphnis et Chloé (extraits)

Piano : Isabelle Pourkat

Piano : Denis Pascal

GABRIEL FAURÉ

Trio Op.120 : Allegro non troppo,

Andantino, Finale Allegro vivo

Violon : Alexandre Pascal

Violoncelle : Marie-Paule Milone

Piano : Denis Pascal

ZOLTAN KODALY OP.7

Duo violon et violoncelle :

Allegro serio, Non troppo,

Adagio - Andante, Maestoso

e largamente, Ma non troppo

lento - Presto

Violon : Charlotte Juillard

Violoncelle : Aurélien Pascal

17h30

HISTOIRES NATURELLES

Théâtre des Lices, Albi

Présentation Tristan Labouret

MAURICE RAVEL

Histoires naturelles :

Le Paon, Le grillon, Le cygne,

Le martin-pêcheur, La pintade

GABRIEL FAURÉ

Mélodies Clair de Lune,

Spleen, En sourdine,

Mandoline, Prison

Baryton : Romain Dayez

Piano : Timothée Hudrisier

Piano : Denis Pascal

GABRIEL FAURÉ

Quintette n°1 avec piano

Op. 89 : Molto moderato,

Adagio, Allegretto moderato

Violon : Charlotte Juillard

Violon : Alexandre Pascal

Alto : Grégoire Vecchioni

Violoncelle : Aurélien Pascal

Piano : Denis Pascal

20h30

QUATUOR ÉBÈNE

1923/2023

Grand Théâtre, Albi

Présentation Tristan Labouret

RICHARD DUBUGNON

Säkulare Suite, d'après des

œuvres de Jean-Sébastien Bach

Très lent, Vif et agité

GYÖRGY LIGETI

Quatuor n°1 Métamorphoses

nocturnes : Allegro grazioso

Presto, Prestissimo, Andante

tranquillo, Tempo di valse,

Moderato, con eleganza,

un poco capriccioso - Allegretto,

un poco giovale, Subito allegro

con moto -